ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Finances, le 8 août 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 18 septembre 1962 déterminant les salaires des conservateurs des hypothèques", a donné le 22 janvier 1997 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 8 augustus 1996 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 september 1962 tot vaststelling van de lonen der hypotheekbewaarders", heeft op 22 januari 1997 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.

Préambule.

Il convient de rédiger le deuxième alinéa de la manière suivante :

"Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1962 déterminant les salaires des conservateurs des hypothèques, notamment les articles 1er, 19° et 21°, modifié par les arrêtés royaux des 4 février 1972 et 11 août 1986, et l'article 8, alinéa 1er;".

Dispositif.

Article 1er.

1. Au 19° de l'article 1er en projet, le terme "reprise" ne semble pas adéquat. Il y a lieu d'adopter une nouvelle formulation.

D'une manière générale, cette disposition manque de clarté.

2. En vertu de l'article 1er, 21°, en projet, il revient au directeur général de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, de fixer le montant forfaitaire pour frais qui doit s'ajouter au prix de 25 francs pour l'envoi des pièces. Cette délégation ne semble guère compatible avec l'article unique de la loi du

10 juin 1922 relative aux salaires des conservateurs des hypothèques, qui habilite le Gouvernement seul, à déterminer les salaires des conservateurs des hypothèques.

3. Au 22°, du texte français, de l'article 1er en projet, il convient de remplacer le terme "téléfax" par le terme "télécopieur".

Le texte néerlandais de cet article devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 2.

Il convient de rédiger la phrase liminaire de la manière suivante :

"Art. 2. Dans l'article 8, alinéa 1er, du même arrêté royal, les mots "18° à 21°" sont remplacés par les mots "18° à 22°".

Article 3.

La disposition doit être adaptée en vue d'éviter toute rétroactivité.

Onderzoek van het ontwerp.

Aanhef.

Het tweede lid behoort als volgt gesteld te worden :

"Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1962 tot vaststelling van de lonen der hypotheekbewaarders, inzonderheid op artikel 1, 19°, en 21°, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 februari 1972 en 11 augustus 1986, en op artikel 8, eerste lid;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

1. In onderdeel 19° van het ontworpen artikel 1, lijkt het woord "overbrengen" niet geschikt. Er behoort een nieuwe formulering gebruikt te worden.

Deze bepaling is hoe dan ook niet erg duidelijk.

2. Krachtens het ontworpen artikel 1, 21°, komt het de directeur-generaal van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen toe om het forfaitair bedrag vast te stellen dat geteld moet worden bij de prijs van 25 frank voor de verzending van stukken. Deze machtiging lijkt helemaal niet in overeenstemming te zijn met het enige artikel van de wet van 10 juni 1922 betreffende de lonen der hypotheekbewaarders, dat enkel de Regering machtigt om de lonen van de hypotheekbewaarders te bepalen.

3. In de Franse tekst van onderdeel 22°, van het ontworpen artikel 1, behoort het woord "téléfax" vervangen te worden door het woord "télécopieur".

Bovendien schrijve men "... voor de afgifte ervan bepaalde loon" i.p.v. "... voor de aflevering ervan voorzien loon".

Artikel 2.

De inleidende zin behoort als volgt gesteld te worden :

"Art. 2. In artikel 8, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "18° tot 21°" vervangen door de woorden "18° tot 22°".

Artikel 3.

De bepaling dient aangepast te worden ten einde elke terugwerking te vermijden.

La chambre était composée de

Messieurs J.-J. STRYCKMANS, président,
de Heren voorzitter,

Y. KREINS, conseillers d'Etat,
P. LIENARDY, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN, greffier,
Mevrouw griffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme P. VANDERNACHT, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De kamer was samengesteld uit

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. P. VANDERNACHT, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN. J.-J. STRYCKMANS.